

# GIULIA PIANTONI

🏠: London

@: [piantoni.translations@gmail.com](mailto:piantoni.translations@gmail.com)

☎: 0044 (0)7577 854885

## WORKING LANGUAGE COMBINATIONS

Italian (A) > English (B)

Italian (A) > Spanish (C)

## SERVICES

Simultaneous interpreting

Translation

Consecutive interpreting

Transcription

Public service interpreting

Proofreading

Business interpreting

## PRESENTATION

I am a freelance translator and interpreter, specialised in different fields. I aim to deliver a high-quality product in order to create an effective communication for my business partners for bridging cultural and technical gaps.

I am a reliable and punctual professional, and I offer a remarkable service with attention to details, therefore my work is consistent and targeted for specific readers.

## WORK EXPERIENCE

- Freelance translator and interpreter

September 2012 - Present

As a freelance interpreter and translator, I provide my services to a number of different business clients based in Europe and America, among which there are insurance companies, private businesses, agencies and Medical and Public Bodies.

- Assistant project manager at Today Translations, London

November 2014 – February 2015

This role required working in a really fast-paced and hectic environment, liaising between the Project Managers' Team and the linguists, organising deliveries and meeting deadlines of complex assignments, involving multiple languages at a time and large text to be delivered in a good quality and tight deadline.

This experience has enhanced my ability to work in a team, to organise my workload and to coordinate the workload and the deliveries of the linguists.

## VOLUNTEER WORKING EXPERIENCE

- Volunteer Translator for TED Talks

I am currently registered as a volunteer translator at TED. I do translations, transcriptions, and subtitling.

## EDUCATION

- MA in interpreting and translation at University of Westminster, London, UK

September 2012 – November 2014

Language combination: English - Italian

Master based on the practical use of foreign Languages in Translation and Interpreting; modules focused on developing professional skills such as **Consecutive interpreting, Public Service Interpreting, Simultaneous Interpreting, and Translation**. Optional modules included **translation studies, SDL Trados**. Workshops on **“The structure of the Legal System in England”**.

End of the year Project consisting of a Translation and its detailed analysis (*BedZED: Seven years on*).

- BA in Interpreting and translation at SSML Carlo Bo, Milan, Italy

September 2009 – July 2012

Language combination: Italian – English – Spanish

Three-year degree constructing the basis to become an interpreter and translator; modules in **Consecutive interpreting, Simultaneous interpreting, and Translation**.

Last year final assignment consisting in a dissertation (*Spanglish: una lingua a cavallo tra due mondi*) to discuss in front of a commission.

REFERENCES AND PORTFOLIO AVAILABLE UPON REQUEST